



USB Smart Card / ID card StandReader

ENG	Instructions for use (original)
CZ	Návod k použití (original)
DE	Gebruiksaanweisungen (Übersetzung)
DK	Brugsanvisning (translation)
ESP	Instrucciones de uso (traducción)
FIN	Käyttöohjeet (ääänös)
FR	Instructions d'utilisation (traduction)
GR	Οδηγίες χρήσης (απογλώττιση)
HR	Upute za korištenje (prijevodi)
HU	Felhasználói kézikönyv (fordítás)
IT	Istruzioni per l'uso (traduzione)

PRODUCT SUPPORT LINK

<http://www.axagon.eu/produkty/cre-sm4nc#supportLinkGoal>

ENG	USB Smart card reader
CZ	USB Smart Card čtečka
DE	USB Smart Card Leser
DK	USB Smart Card-læser
ESP	Lector USB de tarjetas Smart Card
FIN	USB Smart Card-lukija
FR	Lecteur USB de cartes Smart Card
GR	Συσκευή ανάγνωσης USB Smart Card
HR	Smart Card USB čitač
HU	USB Smart Card olvasók
IT	Lettore USB di Smart Card
NL	USB Smart Card-lezer
PL	Smart Card czytnik USB
PT	USB leitor de Cartões Smart Card
RO	Cititor USB Smart Card
RU	USB-устройство чтения Smart Card
SK	USB Smart Card čítačka
SWE	USB Smart Card-läsare
BG	USB Smart Card четец
TR	USB Smart Card okuyucusu
CN	USB 智能卡读卡器
ARA	قارئ البطاقة الذكية

© 2026 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners. Specifications are subject to change without prior notice.
Made in China for AXAGON.



EN	CZ	DE	DK	ESP	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	NL	PL	PT	RO	RU	SK	SWE	TR	BG
1. Turn on the computer.	1. Zapněte počítač.	1. Schalten Sie den Computer ein.	1. Tænd computeren.	1. Encienda el Computador.	1. Käynnistä tietokone.	1. Allumez l'ordinateur.	1. Άνοιξτε τον υπολογιστή.	1. Uključite računal.	1. Kapcsolja be a számítógépet.	1. Accendi il computer.	1. Zet de computer aan.	1. Włącz komputer.	1. Ligue o computador.	1. Porniți calculatorul.	1. Включите компьютер.	1. Zapnite počítač.	1. Slå på datorn.	1. Bilgisayarı açın.	1. Включете компютъра.
2. Connect the reader to the computer USB port.	2. Připojte čtečku k USB portu počítače.	2. Schließen Sie das Lesegerät an den USB-Anschluss des Computers an.	2. Tilslut læseren til computerens USB-port.	2. Conecte el lector al puerto USB del computador.	2. Yhdistä lukija tietokoneen USB-väylään.	2. Connectez le lecteur au port USB de l'ordinateur.	2. Συνδέστε το αναγνώστικό με τη θύρα USB.	2. Spojite čitač na USB priključak računala.	2. Csatlakoztassa az olvasót a számítógép USB-portjához.	2. Connetti il lettore alla porta USB del computer.	2. Sluit de reader aan op de USB-poort van de computer.	2. Podłącz czytnik do portu USB komputera.	2. Conecte o leitor à porta USB do computador.	2. Conectați cititorul la portul USB al computerului.	2. Подсоедините считывающее устройство к компьютеру через порт USB.	2. Pripojte čítačku k portu USB počítača.	2. Anslut läsaren till datorns USB-port.	2. Okuyucusu USB bağlantı noktasına bağlayın.	2. Свържете четецъ към USB порт на компютъра.
3. An automatic installation will take place. No external drivers are required.	3. Prebehne automatická instalace. Nejsou potřeba žádné externí ovladače.	3. Eine automatische Installation findet statt. Es sind keine externen Treiber erforderlich.	3. Une automatisk installation vil finde sted. Der kræves ingen eksterne drivere.	3. Se llevará a cabo una instalación automática. No se requieren controladores externos.	3. Automaattinen asennus suoritetaan. Ulkoisia ajureita ei tarvita.	3. Une installation automatique aura lieu. Aucun pilote externe n'est nécessaire.	3. Θα ξεκινήσει μια αυτόματη εγκατάσταση. Δεν απαιτούνται εξωτερικοί διακοί.	3. Izvršit će se automatska instalacija. Nisu potrebni vanjski upravljački programi.	3. Az automatus telepítés megérténik. Nincs szükség külső illesztőprogramo kra.	3. Avrà luogo un'installazione automatica. Non sono necessari driver esterni.	3. Er zal een automatische installatie plaatsvinden. Er zijn geen externe drivers nodig.	3. Nastapi automatyczna instalacja. Nie są wymagane żadne zewnętrzne sterowniki.	3. Será iniciada uma instalação automática. Não são necessárias drivers externas.	3. Va avea loc o instalare automată. Nu sunt necesare drivere externe.	3. Начнётся автоматическая установка. Никакие другие драйверы устанавливать не нужно.	3. Prebehne automatická instalácia. Nie sú potrebné žiadne externé ovládače.	3. En automatisk installation görs. Inga externa drivrutiner behövs.	3. Otomatik kurulum gerçekleştirilecektir. Harici sürücü gerekmez.	3. Ще се извърши автоматична инсталация. Не се изискват допълнителни драйвери.
4. The Smart Card Reader is ready.	4. Smart Card čtečka je připravena.	4. Smart Card-læseren er klar.	4. Smart Card-leeseren is klaar.	4. La Smart Card esta lista.	4. Smart Card Reader on valmis käytettäväksi.	4. Le lecteur de Smart Card est prêt.	4. Το Smart Card Reader είναι έτοιμο.	4. Čitač Smart Card je spreman.	4. Az Smart Card olvasó készen áll.	4. Il lettore Smart Card è pronto.	4. De Smart Card is klaar.	4. Czytnik Smart Card jest gotowy.	4. O Leitor de Smart Card está pronto.	4. Cititorul de Smart Card este gata.	4. Считывающее устройство для Smart Card готово к использованию.	4. Smart Card čítačka je pripravená.	4. Smart Card-läsaren är nu klar.	4. Smart Card Okuyucusu hazır.	4. Четецът на Smart Card готов.
5. Insert the Smart Card into the reader.	5. Vložte Smart kartu do čtečky.	4. Der Smart Card Lesegerät ist bereit.	5. Sæt Smart Card i læseren.	5. Inserte la tarjeta inteligente en el lector.	5. Syötä Smart Card lukijaan.	5. Insérez la carte à puce dans le lecteur.	5. Εισάγεται το Smart Card στο αναγνώστικό.	5. Umetnite Smart karticu u čitač.	5. Helyezze be az Smart Card az olvasóba.	5. Inserire la Smart Card nel lettore.	5. Plaats de Smartcardlezer in de lezer.	5. Włóż kartę mikroprocesorową do czytnika.	5. Insira o Leitor de Cartões Inteligente no leitor.	5. Introduceți Smart Card în cititor.	5. Вставьте умную карту в считывающее устройство.	5. Vložte Smart kartu do čítačky.	5. Sätt in Smartkortet i läsaren.	5. Akıllı kart okuyucu artık hazır.	5. Поставете смарт картата в четецъ.
6. Check the successful installation in the Device Manager (Fig. 1).	6. Ve Správcí zařízení zkontrolujte úspěšnou instalaci čtečky (obr. 1).	6. Überprüfen Sie die erfolgreiche Installation im Geräte-Manager (Abb. 1).	6. Kontroller den vellykkede installation i Enhedsåndtering (fig. 1).	6. Revise que la instalacion fue exitosa en el administrador de dispositivos (Fig. 1).	6. Tarkista onnistunut asennus Laitehallinnasta (Kuva 1).	6. Vérifiez la réussite de l'installation dans le Gestionnaire de périphériques (Fig. 1).	6. Ελέγξτε την επιτυχή εγκατάσταση στη Διαχείριση Συσκευών (Εικ. 1).	6. Uspješnost instalacije provjerite u Upravitelju uređaja (Slika 1).	6. Ellenőrizze a sikeres telepítést az Eszközkezelőben (1. ábra).	6. Verificare l'avvenuta installazione in Gestione periferiche (Figura 1).	6. Om de lezer te gebruiken, moet de juiste software worden geïnstalleerd, afhankelijk van de manier waarop de geplaaste smartcard wordt gebruikt.	6. Sprawdź poprawność instalacji w Menedzerze Urządzeń (Rys. 1).	6. Verifique a instalação bem-sucedida no Gestor de Dispositivos (Fig. 1).	6. Verificati instalarea cu succes în Device Manager (Fig. 1).	6. Проверьте в Диспетчере устройств, что установка завершена (Рис. 1).	6. Skontrolujte úspešnú inštaláciu čítačky v Správcovi zariadení (obr. 1).	6. Kontrollera i Enhetsshanterare n att installationen genomförs (fig. 1).	6. Başarılı kurulumu Aygıt Yöneticisi'nden kontrol edin (Şekil 1).	6. Проверете дали инсталация е успешна в Device Manager (Фиг. 1).
INFO: To use the reader, it is necessary to install suitable software according to the way the inserted Smart Card is used.	INFO: Pro využití čtečky je nutné nainstalovat vhodný aplikační software dle způsobu použití vložené Smart karty.	INFO: Um das Lesegerät zu benutzen, ist es notwendig, eine geeignete Software zu installieren, die der Art der Verwendung der eingelegten Smart Karte entspricht.	INFO: For at kunne bruge læseren er det nødvendigt at installere passende software i overensstemmelse med den måde, hvorpå det indsatte smart card anvendes.	INFORMACIÓN: Para utilizar el lector, es necesario instalar el software adecuado según el modo de us de la tarjeta inteligente insertada.	TIEDOT: Käyttääkseen lukijaa, sopiva ohjelmisto täytyy asentaa syötetyn Smart Card -kortin tarpeellisen käytön mukaisesti.	INFO: Pour utiliser le lecteur, il est nécessaire d'installer un logiciel approprié en fonction de l'utilisation de la carte à puce insérée.	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Για να χρησιμοποιήσετε το αναγνώστικό είναι απαραίτητο να εγκαταστήσετε ένα λογισμικό σύμφωνα με τον τρόπο που εισάγετε το Smart Card χρησιμοποιείτε.	INFO: Za korištenje čitača potrebno je instalirati odgovarajući softver ovisno o primjeni umetnute pametne kartice.	TÁJÉKOZTATÁS: Az olvasó használatához a behelyezett Smart Card felhasználási módjának megfelelő szoftvert kell telepíteni.	INFO: Per utilizzare il lettore è necessario installare un software idoneo in base al modo in cui viene utilizzata la Smart Card inserita.	INFO: Om de lezer te gebruiken, moet de juiste software worden geïnstalleerd, afhankelijk van de manier waarop de geplaaste smartcard wordt gebruikt.	INFORMACJE: Aby korzystać z czytnika, należy zainstalować odpowiednie oprogramowanie, zależnie od docelowego sposobu użytkowania włożonej karty mikroprocesora wej.	INFO: Para usar o leitor, é necessário instalar o software adequado de acordo com a forma como o Cartão Inteligente será usado.	INFO: Pentru a utiliza cititorul, este necesar să instalați software-ul adecvat în funcție de modul de utilizare a cardului inteligent introdus.	ИНФО: Чтобы воспользоваться считывающим устройством, необходимо установить нужное ПО в соответствии с тем, как используется вставляемая умная карта.	INFO: Aby ste mohli čítačku používať, musíte nainštalovať príslušný aplikačný softvér podľa použitia vloženj karty Smart karty.	INFO: För att kunna använda läsaren måste du installera lämplig programvara beroende på hur det insatta Smartkortet används.	BİLGİ: Okuyucusu kullanmak için gömülü Akıllı Kartın kullanım şekline göre uygun uygulama yazılımı yüklemek gerekir.	ИНФОРМАЦИЯ: За да използвате четецъ, е необходимо да имате инсталиран подходящ софтуер в зависимост от начина, по който ще се използва съответната смарт карта.

CN
1. 开启电脑。
2. 将读写器连接到计算机的USB端口。
3. 将进行自动安装。不需要外部驱动程序。
4. 智能卡读写器已准备就绪。
5. 将智能卡插入读卡器。
6. 在设备管理器中检查安装是否成功(图1)。
信息 要使用阅读器,必须根据所插入智能卡的使用方式安装合适的软件。

- تشغيل الحاسب الألي.
- قم بتوصيل القارئ بمنفذ USB بالكمبيوتر.
- سيتم إجراء التنبيه التلقائي. لا توجد برامج تشغيل خارجية مطلوبة.
- قارئ البطاقة الذكية جاهز.
- أدخل البطاقة الذكية في القارئ.
- تحقق من التنبيه الناجح في إدارة الأجهزة (الشكل 1).
- لاستخدام القارئ، من الضروري تثبيت برنامج مناسب وفقاً لطريقة استخدام البطاقة الذكية التي تم إدخالها.

FIGURE 1

Using Device Manager to check correct installation in Windows 10
- only devices added to the Device Manager during card installation are displayed

SUPPORTED SMART CARDS

CONTACT SMART CARDS
ATM • CAC • ID • IC • SIS

☒ CARD WITH A **VISIBLE CHIP** - **SUPPORTED**

☒ CARD **WITHOUT** A VISIBLE **CHIP** - **NOT SUPPORTED**

HOW TO INSERT CARDS & LED INDICATION

SMART CARDS
ATM • CAC • ID • IC • SIS

SMART LED INDICATION
Lighting - card reader connected,
card inserted
Blinking - data transfer

TECHNICAL SPECIFICATIONS

INPUT:

- USB 2.0 • USB 1.1
- USB 2.0 CCID protocol
- USB 2.0 type C male connector
- FIXED cable 1.2m

SMART CARD SLOT:

- supports Contact Smart Cards for ATM / CAC / ID / IC / SIS
- Contact Smart Cards ISO 7816, class A, B and C (SV, 3V and 1.8V)
- Standards ISO 7816, EMV 4.1
- Protocols T=0 and T=1, I2C
- SLE 4432/42 (S=10), SLE 4418/28 (S=9)
- PC Smart Card standard PC/SC 2.0
- FIPS 201
- Microsoft Smart Card for Windows
- Microsoft WHQL USB Smart Card Reader
- I2C cards SLE4418, SLE4428, SLE4432, SLE4442, SLE4436, SLE5536, SLE6636, AT88SC1608, AT45D041
- Smart Card interface speed 420 Kbps (depend on card)

OTHER FEATURES:

- Plug and Play • Hot Plug • Hot Swap • USB bus power • AUTO install • Sleep mode support

OS SUPPORTED

- Windows: XP / Vista / 7 / 8.1 / 10 / 11 & later
- Server: 2003 / 2008 / 2012 / 2016 / 2019 / 2022 & later
- 32 & 64bit versions supported
- Mac OS X 10.x & later
- Linux 2.4.x & later
- Android 8 & later



Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.
Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!